

“Près de la Voie Ferrée”

Note sur l'auteur : *“Près de la voie ferrée”* de Zofia Nalkowska (Varsovie, 1884-1954) Romancière et critique, est une écrivaine renommée en Pologne dès les années 1910. Très tôt, elle défend avec ardeur la littérature de son pays et milite pour les droits des femmes. Après la guerre, elle accepte la présidence de la Commission Centrale d'Investigation des Crimes de Guerre Nazis, auditionne des témoins, participe à des enquêtes, suit des procès notamment sur la prison de Pawiak à Varsovie et sur le camp d'extermination de Chelmno. En 1946, habitée par cette expérience, elle publie *«Médailles»*, une collection de huit nouvelles, huit histoires de mort qui concentrent l'horreur de la guerre et de la Shoah. *« Près de la Voie Ferrée »* fait partie du recueil.

Note d'intention

Il est important de rappeler artistiquement ce que la terrible expérience de la Shoah a provoqué.

L'adaptation de cette nouvelle *“Près de la Voie Ferrée”* sous forme théâtrale permet de combattre l'antisémitisme. Sous cette forme artistique, nous souhaitons qu'elle perpétue chez les jeunes générations la mémoire de la déportation et s'inscrive dans une démarche d'éducation et de citoyenneté.

Synopsis : *«Près de la voie ferrée»*, décrit le sort d'une femme – une Juive – qui a sauté d'un train pour Treblinka et qui se retrouve blessée, immobile dans la neige . Cette nouvelle , résume l'insensibilité et la froideur du monde face au drame qui se joue à travers la mémoire historique de la jeune femme et de son supplice. Elle pose la question de la passivité, de l'inaction complice mais aussi la limite de la compassion. Elle ne cherche pas à donner de leçons.

Note Historique

Les écrits au coeur de la Shoah d' Agnieszka Grudzinska. (Archives Ringelblum, de Zofia Natkowska »)

Les survivants de la Shoah ont été des témoins essentiels.

Ils ont été là pour raconter ce qui arriva,
pour mettre en garde, rappeler et surtout transmettre la vie après la Shoah.

Un témoignage de Dwojra Zielona (Une victime juive que Zofia Natkowska a rencontrée)

À vous, je vais le dire :

je voulais vivre. Je ne sais pas pourquoi, puisque je n'avais ni mari, ni famille, ni personne,

mais je voulais vivre. J'avais perdu un œil, j'avais faim et froid, mais je voulais vivre.

Pourquoi ?

À vous, je vais le dire :

pour tout raconter, comme je vous parle en ce moment. Pour que le monde sache ce qu'ils ont fait.

Distribution : Adaptation et mise en scène : Natalia Beigbeder

Regard Extérieur : Elsa Beigbeder

Comédienne : Françoise Delile-Manière

Voix : texte de la chanson le Petit train : Natalia Beigbeder

Vidéo et Affiche : Guy Moralès

Régisseur : Bastien Sallaberry ou Christophe Lavaure

Chanson : Le petit train : Rita Mitsouko - Musique : Pascal Lloret